

EN Carbon Monoxide Alarm / Manual

Thank you for purchasing this carbon monoxide alarm with digital display! Please read these instructions carefully before using the carbon monoxide alarm. Retain this information in a safe and easily accessible place for future use and maintenance.

1. General Information

- Model No.: DL-C101A / DL-C201A
- Detection Gas: Carbon Monoxide only • Sensor Type: Electrochemical
- Service Power: DC4.5V (3x1.5VDC LR6 Alkaline batteries)
- Operating temperature/humidity: 0°C-45°C & 0-90%RH (non-condensing)
- Standby Working Current: <35uA
- Alarm Current: <85mA • Sensor Lifespan: max. 10 years

2. Where to locate the alarm

Install the alarm in the bedrooms or common activity places, or places where you think may generate or leak carbon monoxide. It's suggested to install at least one alarm in each floor of a multistory building to ensure everyone can hear the alarm in sleeping.

To avoid the damage of the alarm or unnecessary false alarm or no alarm. Do not install the alarm:

- behind drape or furniture
- in a path of air discharged from a furnace or air vent or ceiling fan
- in places that the temperature can easily drop to -10°C or rise to over 40°C
- in places with much lampblack or dust, which will easily block its sensor
- in too moist places • directly above a sink or cooker

3. How to Install the alarm

Install the alarm in place easy to test and operate and to replace batteries. At the time of fixing the alarm on the wall, the installation height must be over 1.5m and 0.3m lower than the ceiling, with 1.5m away from room corners, wall edges and large furniture. Wall-mounting:

- Establish the mounting position ensure that there is no electrical wiring or pipe work in the area adjacent to the mounting surface.
- Use the back-plate to mark two holes position on mounting surface and drill two holes. Insert 2 plastic plugs into the holes.
- Lock the mounting back-plate with the screws provided and tighten the screws properly.
- Insert three AA batteries in the battery compartment with correct polarity, a beep with 3 LEDs flash once, LCD display 000ppm, alarm powered on.
- Hook the alarm onto the mounting back-plate.

CAUTION: for safety of the user the CO alarm cannot be mounted without its batteries. When replace the battery, test the alarm to make sure it is normal functioning.

4. Alarm features and operating the alarm

- Power up and warm-up: Insert 3 fresh AA batteries with correct polarity, a beep with 3 LEDs flash once, LCD display 000ppm, successfully powered on.
- Stand-by condition: LCD display 000ppm and ambient temperature alternatively every 22 seconds. Green "Power" LED flashes once every 45 seconds.
- Test: Press "TEST" button, red "Alarm" LED flashes and beeps 5 times simultaneously.
- Alarm: When dangerous concentration of carbon monoxide is detected, red "Alarm" LED flashes and beeps. LCD Display from 25 to 600ppm or Hco (if more than 600ppm) and "ALARM".
- Low battery: There are four battery levels indication. When alarm at low battery, green "Power" LED flashes and beeps once every 45 seconds.
- Fault: The alarm conduct self-test every two minutes to detect the CO sensor shorted or opened fault. When a fault is detected, yellow "Fault" LED flashes and beeps 2 times every 22 seconds and LCD display "Err".
- End-of-life: CO alarm automatically accumulate use time when powered for max 10 years period. When yellow "Fault"/ red "Alarm" LED flash and beeps 2 times every 45 seconds and LCD display "End". Please immediately change with a new alarm.
- Mute: When the CO alarm is in alarm mode, it can be muted by pressing the "TEST" button when the concentration level displayed is less than 150ppm.
- Alarm memory view – Manual view: The CO alarm has a function to view the concentration data record. Short press "MENU" button, LCD display "KEEP", record from "CO" to "C9". Auto view mode: Long press "MENU" button more than 3 seconds, LCD display "KEEP", record from "CO=" to "C9=".
- Alarm record Purge: The CO data record can be manually eliminated by short press "MENU" button and select "dEL", and press "TEST" button to eliminate all 10 groups data in one time.

5. Maintenance and Cleaning

To keep the alarm proper functioning, it is recommended:




- Test your alarm every week.
- Vacuum cleaning regularly to remove dust.
- Do not use cleaning solutions on the alarm.
- Keep away from solvents or detergents.
- Avoid spraying air-freshener, hair-spray near the alarm.
- Do not paint the alarm.

6. What to do in the event of the alarm sound

WARNING: Activation of the alarm indicates the dangerous CO level presence. If the alarm sounds:

- Immediately move to fresh air outdoor or open all doors and windows to ventilate the area and allow the carbon monoxide to disperse. Stop using all fuel-burning appliances.
- Immediately inform all other people to evacuate to safe outdoor regions with fresh air and count noses.
- If the alarm continues to sound, then evacuate the premises, alerting other occupants to the risk. Leave doors and windows open. Do not re-enter the premises.
- Get medical help for anyone suffering the effects of carbon monoxide poisoning.
- Telephone the appropriate appliance servicing and maintenance agency, the source of carbon monoxide emissions can be identified and corrected.

7. Common Trouble Solutions

Symptom	LCD Display	Troubles	Solution
Single beep every 45s plus flashing green "Power" LED		Low battery	Replace the batteries
Two beeps every 22s plus flashing yellow "Fault" LED		Alarm Fault	Replace the alarm (contact dealer)
3 LEDs flashing and constant beeps	000ppm	Alarm Malfunction	Replace the alarm (contact dealer)
Two beeps every 45s plus flashing yellow / red LEDs		End of Life of alarm	Change new alarm

SCONDA Intelligent Technology Co., Ltd.
Tel.: 086-15102020612
Email: 1315720669@qq.com
Doc. No.: DL-C101/201-A3.1

FR Détecteur de monoxyde de carbone / Manuel

Merci d'avoir acheté cet avertisseur de monoxyde de carbone avec affichage numérique! Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'avertisseur de monoxyde de carbone. Conservez ces informations dans un endroit sûr et facilement accessible pour une utilisation et une maintenance futures.

1. Informations générales

- Numéro de modèle: DL-C101A / DL-C201A
- Gaz de détection: monoxyde de carbone uniquement
- Type de capteur: électrochimique
- Puissance de service: DC4.5V (3x1.5VDC LR6 piles alcalines)
- Température de fonctionnement / humidité: 0 °C-45 °C et 0-90% HR (sans condensation)
- Courant de travail en veille: <35uA
- Courant d'alarme: <85mA • Durée de vie du capteur: max. 10 années

2. Où trouver l'alarme

Installez l'alarme dans les chambres à coucher ou dans les lieux d'activités courants ou dans les endroits où vous pensez pouvoir générer ou fuir du monoxyde de carbone. Il est suggéré d'installer au moins une alarme à chaque étage d'un immeuble à plusieurs étages pour s'assurer que tout le monde peut entendre l'alarme en dormant.

Pour éviter les dommages de l'alarme ou une fausse alarme inutile ou aucune alarme. N'installez pas l'alarme:

- derrière un rideau ou un meuble
- dans un trajet d'air évacué d'une fournaise ou d'un événement ou d'un ventilateur de plafond
- dans des endroits où la température peut facilement descendre à -10°C ou dépasser 40°C
- dans des endroits avec beaucoup de noir de lampe ou de poussière, ce qui bloquera facilement son capteur
- dans des endroits trop humides • directement au-dessus d'un évier ou d'une cuisinière

3. Comment installer l'alarme

Installez l'alarme en place, facile à tester et à utiliser et à remplacer les piles. Au moment de la fixation de l'alarme au mur, la hauteur d'installation doit être de plus de 1,5 m et 0,3 m plus bas que le plafond, à 1,5 m des coins de la pièce, des bords des murs et des grands meubles. Montage mural:

- Établissez la position de montage et assurez-vous qu'il n'y a pas de câblage électrique ou de tuyauterie dans la zone adjacente à la surface de montage.
- Utilisez la plaque arrière pour marquer la position de deux trous sur la surface de montage et percez deux trous. Insérez 2 bouchons en plastique dans les trous.
- Verrouillez la plaque arrière de montage avec les vis fournies et serrez les vis correctement.
- Insérez trois piles AA dans le compartiment à piles en respectant la polarité, un bip avec 3 LED clignotent une fois, écran LCD 000PPM, alarme activée.
- Accrochez l'alarme sur la plaque arrière de montage.

ATTENTION: pour la sécurité de l'utilisateur, le détecteur de CO ne peut pas être monté sans ses piles. Lors du remplacement de la pile, testez l'alarme pour vous assurer qu'elle fonctionne normalement.

4. Fonctions d'alarme et fonctionnement de l'alarme

- Mise sous tension et préchauffage: insérez 3 piles AA neuves avec la polarité correcte, un bip avec 3 LED clignotent une fois, écran LCD 000PPM, allumé avec succès.
- État de veille: affichage LCD 000PPM et température ambiante alternativement toutes les 22 secondes. La LED verte "Power" clignote une fois toutes les 45 secondes.
- Test: Appuyez sur le bouton "TEST", la LED rouge "Alarm" clignote et émet 5 bips simultanément.
- Alarme: Lorsqu'une concentration dangereuse de monoxyde de carbone est détectée, la LED rouge "Alarm" clignote et émet un bip. Affichage LCD de 25 à 600PPM ou Hco (si plus de 600PPM) et "ALARM".
- Batterie faible: Il y a quatre indications de niveau de batterie. En cas d'alarme de batterie faible, la LED verte "Power" clignote et émet un bip toutes les 45 secondes.
- Défaut: l'alarme CO effectue un autotest toutes les deux minutes pour détecter le défaut du capteur de CO en court-circuit ou ouvert. Lorsqu'un défaut est détecté, la LED jaune "Fault" clignote et émet 2 bips toutes les 22 secondes et l'écran LCD "Err".
- Fin de vie: l'alarme CO accumule automatiquement le temps d'utilisation lorsqu'il est alimenté pendant une période maximale de 10 ans. Lorsque la LED jaune "Fault" / rouge "Alarm" clignote et émet 2 bips toutes les 45 secondes et l'écran LCD "End". Veuillez changer immédiatement avec une nouvelle alarme.
- Muet: Lorsque l'alarme de CO est en mode d'alarme, elle peut être désactivée en appuyant sur le bouton "TEST" lorsque le niveau de concentration affiché est inférieur à 150 ppm.
- Affichage de la mémoire d'alarme - Affichage manuel: L'alarme CO a une fonction pour afficher l'enregistrement des données de concentration. Appuyez brièvement sur le bouton "MENU", écran LCD "KEEP", enregistrez de "CO" à "C9".
- Mode d'affichage automatique: appuyez longuement sur le bouton "MENU" pendant plus de 3 secondes, affichage LCD "KEEP", enregistrez de "CO =" à "C9 =".
- Purge d'enregistrement d'alarme: L'enregistrement de données CO peut être éliminé manuellement en appuyant brièvement sur le bouton "MENU" et en sélectionnant "dEL", et en appuyant sur le bouton "TEST" pour éliminer les 10 données des groupes en une seule fois.

5. Maintenance et nettoyage

Pour maintenir le bon fonctionnement de l'alarme, il est recommandé:




- Testez votre alarme chaque semaine.
- Passez l'aspirateur régulièrement pour éliminer la poussière.
- N'utilisez pas de solutions de nettoyage sur l'alarme.
- Tenir à l'écart des solvants ou des détergents.
- Évitez de vaporiser un désodorisant ou un spray pour cheveux à proximité de l'alarme.
- Ne peignez pas l'alarme.

6. Que faire en cas de son d'alarme

AVERTISSEMENT: l'activation de l'alarme indique la présence d'un niveau de CO dangereux. Si l'alarme retentit:

- Déplacez-vous immédiatement à l'air frais à l'extérieur ou ouvrez toutes les portes et fenêtres pour ventiler la zone et permettre au monoxyde de carbone de se disperser. Arrêtez d'utiliser tous les appareils à combustible.
- Informez immédiatement toutes les autres personnes d'évacuer vers des zones extérieures sûres à l'air frais et de compter le nez.
- Si l'alarme continue de retentir, évacuez les lieux en alertant les autres occupants du risque. Laissez les portes et fenêtres ouvertes. Ne rentrez pas dans les locaux.
- Obtenez de l'aide médicale pour toute personne souffrant des effets d'une intoxication au monoxyde de carbone.
- Téléphonez à l'agence de service et d'entretien appropriée de l'appareil, la source des émissions de monoxyde de carbone peut être identifiée et corrigée.

7. Solutions aux problèmes courants

Symptôme	Affichage LCD	Difficulté	Solution
Bip unique toutes les 45 s plus LED verte clignotante "Power"		Batterie faible	Remplacez les piles
Deux bips toutes les 22 s plus la LED jaune clignotante "Fault"		Erreur d'alarme	Remplacez l'alarme (contactez le revendeur)
3 LED clignotantes et bips constants	000ppm	Dysfonctionnement de l'alarme	Remplacez l'alarme (contactez le revendeur)
Deux bips toutes les 45 s plus LED jaune / rouge clignotante		Fin de vie de l'alarme	Changer une nouvelle alarme

DE Kohlenmonoxid-melder / Handbuch

Vielen Dank für den Kauf dieses Kohlenmonoxid-Melders mit Digitalanzeige! Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie den Kohlenmonoxid-Melder verwenden. Bewahren Sie diese Informationen für die zukünftige Verwendung und Wartung an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf.

1. Allgemeine Information

- Modell Nr.: DL-C101A / DL-C201A
- Gasdetektor: Nur Kohlenmonoxid • Sensortyp: Elektrochemisch
- Serviceleistung: DC4.5V (3x1.5VDC LR6 Alkaline-Batterien)
- Betriebstemperatur / Luftfeuchtigkeit: 0 ° C bis 45 ° C und 0-90% relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend) • Standby Arbeitsstrom: <35 uA
- Alarmstrom: <85mA • Sensorlebensdauer: max. 10 Jahre

2. Wo soll der CO-Melder installiert werden?

Installieren Sie den Melder in den Schlafzimmern oder an Orten, an denen gemeinsame Aktivitäten stattfinden oder an denen Ihrer Meinung nach Kohlenmonoxid entstehen oder lecken kann. Es wird vorgeschlagen, mindestens einen Melder auf jede Etage eines mehrstöckigen Gebäudes zu installieren, um sicherzustellen, dass jeder den Melder im Schlaf hören kann.

Um die Beschädigung des Melders oder unnötige Falschmeldung oder keine Meldung zu vermeiden. Installieren Sie den Melder nicht:

- hinter Gardinen oder Möbeln
- in einem Luftweg, der aus einem Ofen, einer Entlüftungsöffnung oder einem Deckenventilator austritt
- an Orten, an denen die Temperatur leicht auf -10°C fallen oder auf über 40°C steigen kann.
- an Orten mit viel Lampenruß oder Staub, die den Sensor leicht blockieren
- an zu feuchten Orten • direkt über einem Waschbecken oder einem Kocher

3. Wie Sie den Melder installieren können

Installieren Sie den Melder an einem Ort, der leicht zu testen und zu bedienen ist und bei dem die Batterien ersetzt werden können. Zur Zeit der Befestigung des Melders an der Wand muss die Installationshöhe über 1,5 m und 0,3 m niedriger als der Plafond sein und wobei ein Abstand von 1,5 m zu Raumecken, Wandkanten und großen Möbeln eingehalten werden muss. Wandmontage:

- Stellen Sie die Montageposition ein und stellen Sie sicher, dass sich im Bereich neben der Montagefläche keine elektrischen Leitungen oder Rohrleitungen befinden.
- Verwenden Sie die Rückplatte, um die Position von zwei Löchern auf der Montagefläche zu markieren und zwei Löcher zu bohren. Setzen Sie 2 Kunststoffstopfen in die Löcher ein.
- Befestigen Sie die Montageturückplatte mit den mitgelieferten Schrauben und ziehen Sie die Schrauben ordnungsgemäß an.
- Legen Sie drei AA-Batterien mit korrekter Polarität in den Batteriebehälter ein, ein Piepton mit 3 LEDs blinkt einmal, LCD-Anzeige 000PPM, Melder eingeschaltet.
- Hängen Sie den Melder in die Montageplatte ein.

VORSICHT: Zur Sicherheit des Benutzers kann der CO-Melder nicht ohne seine Batterien montiert werden. Wenn Sie die Batterie ersetzen, testen Sie den Melder, um sicherzustellen, dass er normal funktioniert.

4. Alarmfunktionen und Bedienung des Alarms

- Einschalten und Aufwärmen: Legen Sie 3 neue AA-Batterien mit korrekter Polarität ein, ein Piepton mit 3 LEDs blinkt einmal, LCD-Anzeige 000PPM, erfolgreich eingeschaltet.
- Bereitschaft-Zustand: LCD-Anzeige 000PPM und Umgebungstemperatur abwechselnd jede 22 Sekunden. Leistungs-LED blinkt einmal pro 45 Sekunden.
- Prüfung: TEST"-Taste drücken, Alarm-LED blinkt und piept 5 Mal gleichzeitig
- Alarm: Wenn eine gefährliche Konzentration von Kohlenmonoxid festgestellt wird, blinkt und piept die Alarm-LED. LCD-Anzeige von 25 bis 600PPM oder Hco (bei mehr als 600PPM) und "ALARM".
- Schwache Batterie: Es gibt vier Batteriestände. Bei Alarm mit schwachem Batteriestand blinkt und piept die Leistungs-LED einmal pro 45 Sekunden.
- Störung: Der CO-Melder führt jede zwei Minuten einen Selbsttest durch, um einen Kurzschluss oder offene Störung des CO-Sensors zu erkennen. Wenn eine Störung erkannt wird, blinkt und piept die Störung -LED zwei Mal jede 22 Sekunden und zeigt auf der LCD-Anzeige "Err" an.
- Ende der Lebensdauer: CO-Melder akkumuliert automatisch die Nutzungszeit, wenn er über einen Zeitraum von maximal 10 Jahren mit Strom versorgt wird. Wenn Alarm-/ Störung-LEDs blinken und zwei Mal alle 45 Sekunden einen Piepton abgeben und die LCD-Anzeige "End" anzeigt. Bitte ersetzen Sie sofort mit einem neuen Melder.
- Stummschaltung: Wenn sich der CO-Melder im Alarmmodus befindet, kann er durch Drücken der Taste "TEST" stummgeschaltet werden, wenn der angezeigte Konzentrationspegel unter 150PPM liegt.
- Speicheransicht - Manuelle Ansicht: Der CO-Melder hat eine Funktion zur Ansicht des Konzentrationsdatensatzes. Kurzes Drücken der "MENÜ"-Taste, LCD-Anzeige "KEEP", und nehmen Sie von „CO“ bis „C9“ auf. Automatischer Anzeigemodus: Langes Drücken der "MENÜ"-Taste länger als 3 Sekunden, LCD-Anzeige "KEEP" und nehmen Sie von „CO =" bis „C9 =" auf.
- Löschen des Alarmdatensatzes: Der CO-Datensatz kann manuell gelöscht werden, indem Sie kurz auf die Taste "MENU" drücken und "DEL" auswählen und auf die Taste "TEST" drücken, um alle 10 Gruppendaten gleichzeitig zu löschen.

5. Wartung und Reinigung

Damit der Melder richtig funktioniert, wird Folgendes empfohlen:




- Testen Sie Ihren Melder jede Woche.
- Staubsaugen Sie regelmäßig, um Staub zu entfernen.
- Verwenden Sie keine Reinigungslösungen für den Melder.
- Von Lösungs- oder Reinigungsmitteln fernhalten.
- Sprühen Sie keinen Lufterfrischer oder Haarspray in die Nähe des Melders.
- Malen Sie nicht auf den Melder.

6. Was müssen Sie im Falle eines Alarmsignals tun?

WARNUNG: Die Aktivierung des Melders zeigt das Vorhandensein eines gefährlichen CO-Gehalts an. Wenn der Melder ertönt:

- Sofort an die frische Luft im Freien gehen oder alle Türen und Fenster öffnen, um den Raum zu lüften und damit das Kohlenmonoxid zu vertreiben. Stellen Sie die Benutzung aller Brennstoffverbrennung Geräte ein.
- Informieren Sie sofort alle anderen Personen, sich in sichere Außenbereiche mit frischer Luft zu evakuieren und alle Personen zu zählen.
- Wenn der Melder weiter ertönt, evakuieren Sie die Räume und machen Sie die anderen Bewohner auf die Gefahr aufmerksam. Lassen Sie Türen und Fenster offen. Betreten Sie die Räume nicht wieder.
- Holen Sie ärztliche Hilfe für Personen, die unter den Auswirkungen einer Kohlenmonoxidvergiftung leiden.
- Rufen Sie die zuständige Behörde für Wartung und Instandhaltung der Geräte an, damit die Quelle der Kohlenmonoxid-Emissionen festgestellt und korrigiert werden kann.

7. Allgemeine Problemlösungen

Symptom	LCD Anzeige	Probleme	Lösung
Jede 45 Sekunden ein einzelner Piepton plus blinkende Leistungs LED		Schwache Batterie	Ersetzen Sie die Batterien
Zwei Pieptöne jede 22 Sekunden plus blinkende LED "Err".		Störmeldung	Ersetzen Sie den Melder (Händler kontaktieren)
3 LEDs blinken und konstante Pieptöne	000ppm	Alarmstörung	Ersetzen Sie den Melder (Händler kontaktieren)
Zwei Pieptöne alle 45 Sekunden plus blinkende Leistungs, Alarm-LED		Ende der Lebensdauer des Melders	Neuen Melder ändern

IT Rilevatore di monossido di carbonio/ Manuale

Grazie per aver acquistato questo rilevatore di monossido di carbonio con display digitale! Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il rilevatore di monossido di carbonio. Conservare queste informazioni in un luogo sicuro e facilmente accessibile per uso e manutenzione futuri.

1. Informazioni generali

- Modello n .: DL-C101A / DL-C201A
- Gas di rilevamento: solo monossido di carbonio • Tipo di sensore: elettrochimico
- Alimentazione di servizio: 4,5 V CC (batterie alcaline LR6 3x1,5 V CC)
- Temperatura / umidità di funzionamento: 0 °C -45 °C e 0-90% RH (senza condensa)
- Corrente di lavoro in standby: <35uA
- Corrente di allarme: <85mA • Durata del sensore: max. 10 anni

2. Dove individuare l'allarme

Installa l'allarme nelle camere da letto o in luoghi di attività comuni o in luoghi in cui pensi possa generare o perdere monossido di carbonio. Si consiglia di installare almeno un allarme in ogni piano di un edificio multipiano per garantire che tutti possano sentire l'allarme durante il sonno.

Per evitare il danneggiamento dell'allarme o inutili falsi allarmi o nessun allarme.

Non installare l'allarme:

- dietro tende o mobili
- in un percorso di aria scaricata da un forno o presa d'aria o ventilatore a soffitto
- in luoghi in cui la temperatura può facilmente scendere a -10 °C o superare i 40 °C
- in luoghi con molto nerofumo o polvere, che bloccheranno facilmente il suo sensore

- in luoghi troppo umidi • direttamente sopra un lavello o una cucina

3. Come installare l'allarme

Installare l'allarme in posizione facile da testare e utilizzare e per sostituire le batterie. Al momento di fissare l'allarme a parete, l'altezza di installazione deve essere di oltre 1,5 me 0,3 m inferiore al soffitto, con 1,5 m di distanza dagli angoli della stanza, dai bordi delle pareti e dai mobili di grandi dimensioni. Montaggio a parete:

- Stabilire la posizione di montaggio assicurandosi che non vi siano cavi elettrici o tubazioni nell'area adiacente alla superficie di montaggio.
- Utilizzare la piastra posteriore per contrassegnare la posizione di due fori sulla superficie di montaggio e praticare due fori. Inserire 2 tappi di plastica nei fori.
- Bloccare la piastra posteriore di montaggio con le viti fornite e serrare adeguatamente le viti.
- Inserire tre batterie AA nel vano batterie con la polarità corretta, un segnale acustico con 3 LED lampeggiano una volta, display LCD 000PPM, allarme acceso.
- Agganciare l'allarme alla piastra posteriore di montaggio.

ATTENZIONE: per la sicurezza dell'utente l'allarme CO non può essere montato senza le sue batterie. Quando si sostituisce la batteria, testare l'allarme per assicurarsi che funzioni normalmente.

4. Funzioni di allarme e funzionamento dell'allarme

(1) Accensione e riscaldamento: inserire 3 batterie AA nuove con la polarità corretta, un segnale acustico con 3 LED lampeggiano una volta, display LCD 000PPM, accensione riuscita.

(2) Condizione di stand-by: display LCD 000PPM e temperatura ambiente alternativamente ogni 22 secondi. Il LED verde "Power" lampeggia una volta ogni 45 secondi.

(3) Test: premere il pulsante "TEST", il LED rosso "Alarm" lampeggia e suona 5 volte contemporaneamente.

(4) Allarme: quando viene rilevata una concentrazione pericolosa di monossido di carbonio, il LED rosso "Alarm" lampeggia ed emette un segnale acustico. Display LCD da 25 a 600PPM o Hco (se superiore a 600PPM) e "ALARM".

(5) Batteria scarica: sono disponibili quattro indicatori di livello della batteria. In caso di allarme con batteria scarica, il LED verde "Power" lampeggia ed emette un segnale acustico ogni 45 secondi.

(6) Guasto: l'allarme CO esegue un autotest ogni due minuti per rilevare il guasto del sensore CO in cortocircuito o aperto. Quando viene rilevato un guasto, il LED giallo "Fault" lampeggia ed emette 2 bip ogni 22 secondi e il display LCD visualizza "Err".

(7) Fine vita: l'allarme CO accumula automaticamente il tempo di utilizzo se alimentato per un periodo massimo di 10 anni. Quando il LED giallo "Fault" / rosso "Alarm" lampeggia ed emette un segnale acustico 2 volte ogni 45 secondi e il display LCD visualizza "End". Si prega di cambiare immediatamente con un nuovo allarme.

(8) Muto: quando l'allarme CO è in modalità allarme, può essere disattivato premendo il pulsante "TEST" quando il livello di concentrazione visualizzato è inferiore a 150 ppm.

(9) Visualizzazione memoria allarme - Visualizzazione manuale: l'allarme CO ha una funzione per visualizzare il record dei dati di concentrazione. Premere brevemente il pulsante "MENU", display LCD "KEEP", registrare da "C0" a "C9". Modalità di visualizzazione automatica: premere a lungo il pulsante "MENU" per più di 3 secondi, visualizzare LCD "KEEP", registrare da "C0 =" a "C9 =".

(10) Cancellazione della registrazione dell'allarme: La registrazione dei dati di CO può essere eliminata manualmente premendo brevemente il pulsante "MENU" e selezionare "dEL", quindi premere il pulsante "TEST" per eliminare tutti i 10 dati dei gruppi in una volta.

5. Manutenzione e pulizia

Per mantenere il corretto funzionamento dell'allarme, si consiglia:

- Prova la sveglia ogni settimana.
- Aspirare regolarmente per rimuovere la polvere.
- Non utilizzare soluzioni detergenti sull'allarme.
- Tenere lontano da solventi o detergenti.
- Evitare di spruzzare deodoranti per ambienti, lacca per capelli vicino all'allarme.
- Non dipingere l'allarme.

6. Cosa fare in caso di allarme acustico

ATTENZIONE: L'attivazione dell'allarme indica la presenza pericolosa del livello di CO. Se suona l'allarme:

- Spostarsi immediatamente all'aria aperta all'aperto o aprire tutte le porte e le finestre per ventilare l'area e consentire la dispersione del monossido di carbonio. Smetti di usare tutti gli apparecchi che bruciano carburante.
- Informare immediatamente tutte le altre persone di evacuare in zone esterne sicure con aria fresca e contare i nasi.
- Se l'allarme continua a suonare, evacuare i locali, avvisando gli altri occupanti del rischio. Lascia le porte e le finestre aperte. Non rientrare nei locali.
- Ottenere assistenza medica per chiunque soffra degli effetti dell'avvelenamento da monossido di carbonio.
- Telefonare al centro di assistenza e manutenzione appropriato per gli apparecchi, per identificare e correggere la fonte delle emissioni di monossido di carbonio.

7. Soluzioni comuni ai problem

Sintomo	Display LCD	Guai	Soluzione
Un singolo segnale acustico ogni 45 secondi più il LED verde lampeggiante "Power"		Batteria scarica	Sostituisci le batterie
Due segnali acustici ogni 22 secondi più il LED giallo "Fault" lampeggiante		Errore di allarme	Sostituire l'allarme (contattare il rivenditore)
3 LED lampeggianti e segnali acustici costanti	000ppm	Malfunzionamento dell'allarme	Sostituire l'allarme (contattare il rivenditore)
Due segnali acustici ogni 45 secondi più il LED giallo / rosso lampeggiante		Fine della vita dell'allarme	Cambia nuovo allarme

ES Detector de monóxido de carbono / manual

¡Gracias por comprar esta alarma de monóxido de carbono con pantalla digital! Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar la alarma de monóxido de carbono. Conserve esta información en un lugar seguro y de fácil acceso para su uso y mantenimiento futuros.

1. Información General

- Número de modelo: DL-C101A / DL-C201A
- Detección de gas: solo monóxido de carbono • Tipo de sensor: electroquímico
- Energía de servicio: DC4.5V (3x1.5VDC LR6 pilas alcalinas)
- Temperatura / humedad de funcionamiento: 0 °C -45 °C y 0-90% RH (sin condensación)
- Corriente de funcionamiento en espera: <35uA
- Corriente de alarma: <85 mA • Vida útil del sensor: máx. 10 años

2. Dónde ubicar la alarma

Instale la alarma en los dormitorios o lugares de actividades comunes, o lugares donde crea que puede generar o perder monóxido de carbono. Se sugiere instalar al menos una alarma en cada piso de un edificio de varios pisos para garantizar que todos puedan escuchar la alarma mientras duermen.

Para evitar el daño de la alarma o falsas alarmas innecesarias o sin alarma. No instale la alarma:

- detrás de cortinas o muebles
- en una trayectoria de aire descargado de un horno o ventilación de aire o ventilador de techo
- en lugares donde la temperatura puede bajar fácilmente a -10 °C o subir a más de 40 °C
- en lugares con mucho polvo o negro de lámpara, lo que fácilmente bloqueará su sensor
- en lugares demasiado húmedos • directamente encima de un fregadero o una cocina

3. Cómo instalar la alarma

Instale la alarma en un lugar fácil de probar y operar y reemplazar las baterías. Al momento de fijar la alarma en la pared, la altura de instalación debe ser superior a 1,5 my 0,3 m más baja que el techo, con 1,5 m de distancia de las esquinas de las habitaciones, bordes de paredes y muebles grandes. Montaje en pared:

- Establezca la posición de montaje y asegúrese de que no haya cableado eléctrico ni tuberías en el área adyacente a la superficie de montaje.
- Utilice la placa posterior para marcar la posición de dos orificios en la superficie de montaje y perfore dos orificios. Inserte 2 tapones de plástico en los orificios.
- Bloquee la placa posterior de montaje con los tornillos proporcionados y apriete los tornillos correctamente.
- Inserte tres baterías AA en el compartimento de la batería con la polaridad correcta, un pitido con 3 LED parpadean una vez, pantalla LCD 000PPM, alarma encendida.
- Enganche la alarma en la placa posterior de montaje.

PRECAUCIÓN: para seguridad del usuario, la alarma de CO no se puede montar sin sus baterías. Cuando reemplace la batería, pruebe la alarma para asegurarse de que funcione normalmente.

4. Funciones de alarma y funcionamiento de la alarma

(1) Encendido y calentamiento: Inserte 3 pilas AA nuevas con la polaridad correcta, un pitido con 3 LED parpadeando una vez, pantalla LCD 000PPM, encendido correctamente.

(2) Estado de espera: pantalla LCD 000PPM y temperatura ambiente alternativamente cada 22 segundos. El LED verde "Power" parpadea una vez cada 45 segundos.

(3) Prueba: Presione el botón "TEST", el LED rojo de "Alarm" parpadea y suena 5 veces simultáneamente.

(4) Alarma: cuando se detecta una concentración peligrosa de monóxido de carbono, el LED rojo de "Alarm" parpadea y emite un pitido. Pantalla LCD de 25 a 600PPM o Hco (si es más de 600PPM) y "ALARMA".

(5) Batería baja: hay cuatro indicadores de niveles de batería. Cuando la alarma es de batería baja, el LED verde "Power" parpadea y suena una vez cada 45 segundos.

(6) Fallo: la alarma de CO realiza una autoprueba cada dos minutos para detectar el sensor de CO en cortocircuito o falla abierta. Cuando se detecta una falla, el LED amarillo de "Fault" parpadea y suena 2 veces cada 22 segundos y la pantalla LCD muestra "Err".

(7) Fin de vida útil: la alarma de CO acumula automáticamente el tiempo de uso cuando se enciende durante un periodo máximo de 10 años. Cuando el LED amarillo "Fault" / rojo "Alarm" parpadea y suena 2 veces cada 45 segundos y la pantalla LCD muestra "End". Cambie inmediatamente con una nueva alarma.

(8) Silencio: Cuando la alarma de CO está en modo de alarma, se puede silenciar presionando el botón "TEST" cuando el nivel de concentración mostrado es menor a 150PPM.

(9) Vista de memoria de alarma - Vista manual: La alarma de CO tiene una función para ver el registro de datos de concentración. Presione brevemente el botón "MENÚ", la pantalla LCD "KEEP", grabe de "C0" a "C9".

Modo de visualización automática: mantenga pulsado el botón "MENU" durante más de 3 segundos, la pantalla LCD "KEEP", grabe de "C0 =" a "C9 =".

(10) Purga de registro de alarma: El registro de datos de CO se puede eliminar manualmente presionando brevemente el botón "MENU" y seleccione "dEL", y presione el botón "TEST" para eliminar los datos de los 10 grupos al mismo tiempo.

5. Mantenimiento y limpieza

Para mantener la alarma funcionando correctamente, se recomienda:

- Pruebe su alarma todas las semanas.
- Aspire con regularidad para eliminar el polvo.
- No use soluciones de limpieza en la alarma.
- Mantener alejado de disolventes o detergentes.
- Evite rociar ambientadores, lacas para el cabello cerca de la alarma.
- No pinte la alarma.

6. Qué hacer en caso de que suene la alarma

ADVERTENCIA: La activación de la alarma indica la presencia de niveles peligrosos de CO. Si suena la alarma:

- Salga de inmediato al aire libre o abra todas las puertas y ventanas para ventilar el área y permitir que el monóxido de carbono se disperse. Deje de usar todos los electrodomésticos que queman combustible.
- Informe inmediatamente a todas las demás personas para que evacuen a regiones exteriores seguras con aire fresco y cuenten narices.
- Si la alarma continúa sonando, evacue las instalaciones, alertando a otros ocupantes del riesgo. Deje las puertas y ventanas abiertas. No vuelva a entrar en las instalaciones.
- Obtenga ayuda médica para cualquier persona que sufra los efectos del envenenamiento por monóxido de carbono.
- Llame a la agencia de servicio y mantenimiento de electrodomésticos correspondiente, la fuente de emisiones de monóxido de carbono se puede identificar y corregir.

7. Soluciones de problemas comunes

Síntoma	Pantalla LCD	Problema	Solución
Un pitido cada 45 segundos más un LED verde intermitente de "Power"		Batería baja	Reemplazar las pilas
Dos pitidos cada 22 segundos más un LED amarillo intermitente de "Fault"		Fallo de alarma	Reemplace la alarma (comúniquese con el distribuidor)
3 LED parpadeando y pitidos constantes	000ppm	Mal funcionamiento de la alarma	Reemplace la alarma (comúniquese con el distribuidor)
Dos pitidos cada 45 segundos más LED parpadeando en amarillo / rojo		Fin de vida útil de alarma	Cambiar nueva alarma

NL Koolmonoxide detector / handleiding

Bedankt voor de aanschaf van deze koolmonoxidemelder met digitale display! Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u de koolmonoxidemelder gebruikt. Bewaar deze informatie op een veilige en gemakkelijk toegankelijke plaats voor toekomstig gebruik en onderhoud.

1. Algemene informatie

- Modelnummer: DL-C101A / DL-C201A
- Detectiegas: alleen koolmonoxide • Sensortype: elektrochemisch
- Servicevermogen: DC4,5V (3x1,5VDC LR6 alkalinebatterijen)
- Bedrijfstemperatuur / vochtigheid: 0 °C -45 °C & 0-90% RH (niet-condenserend)
- Stand-by werkende stroom: <35uA
- Alarmstroom: <85mA • Levensduur sensor: max. 10 jaar

2. Waar het alarm zich bevindt

Installeer de melder in de slaapkamers of gemeenschappelijke activiteitenplekken, of plaatsen waar u denkt dat koolmonoxide kan produceren of lekken. Er wordt voorgesteld om ten minste één alarm te installeren op elke verdieping van een gebouw met meerdere verdiepingen om ervoor te zorgen dat iedereen het alarm kan horen tijdens het slapen.

Om schade aan het alarm of onnodig vals alarm of geen alarm te voorkomen. Installeer het alarm niet:

- achter laken of meubels
- in een baan van lucht die uit een oven of een luchtopening of een plafondventilator komt
- op plaatsen waar de temperatuur gemakkelijk kan dalen tot -10 °C of hoger dan 40 °C

- op plaatsen met veel lampzwart of stof, waardoor de sensor gemakkelijk kan worden geblokkeerd
- op te vochtige plaatsen • direct boven een gootsteen of fornuis

3. Hoe het alarm te installeren

Installeer het alarm op zijn plaats om eenvoudig te testen en te bedienen en om batterijen te vervangen. Op het moment dat het alarm aan de muur wordt bevestigd, moet de installatiehoogte meer dan 1,5 m en 0,3 m lager zijn dan het plafond, met 1,5 m verwijderd van kamerhoeken, muurranden en grote meubels. Wandmontage:

- Bepaal de montagepositie en zorg ervoor dat er geen elektrische bedrading of leidingen zijn in het gebied naast het montageoppervlak.
- Gebruik de achterplaat om de positie van twee gaten op het montageoppervlak te markeren en boor twee gaten. Steek 2 plastic pluggen in de gaten.
- Vergrendel de montageplaat met de meegeleverde schroeven en draai de schroeven goed vast.
- Plaats drie AA-batterijen in het batterijvak met de juiste polariteit, een pieptoon met 3 LED's knippert één keer, LCD-scherm 000PPM, alarm ingeschakeld.
- Haak het alarm op de montageplaat.

LET OP: voor de veiligheid van de gebruiker kan de CO-melder niet zonder batterijen worden gemonteerd. Test bij het vervangen van de batterij de melder om er zeker van te zijn dat deze normaal functioneert.

4. Alarmfuncties en bediening van het alarm

(1) Opstarten en opwarmen: plaats 3 nieuwe AA-batterijen met de juiste polariteit, een pieptoon met 3 LED's knippert één keer, LCD-scherm 000PPM, succesvol ingeschakeld.

(2) Stand-by toestand: LCD-scherm 000PPM en omgevingstemperatuur afwisselend elke 22 seconden. Groene "Power" -LED knippert elke 45 seconden eenmaal.

(3) Test: Druk op "TEST" knop, rode "Alarm" LED knippert en piept 5 keer tegelijk.

(4) Alarm: Wanneer een gevaarlijke concentratie koolmonoxide wordt gedetecteerd, knippert de rode "Alarm" -LED en piept. LCD-scherm van 25 tot 600PPM of Hco (indien meer dan 600PPM) en "ALARM".

(5) Batterij bijna leeg: er zijn vier batterijniveaus. Bij een alarm bij een bijna lege batterij, knippert de groene "Power" -LED en piept elke 45 seconden.

(6) Storing: CO-melder voert elke twee minuten een zelftest uit om de storing in de CO-sensor te detecteren die is kortgesloten of geopend. Wanneer een fout wordt gedetecteerd, knippert de gele LED "Fault" en piept 2 keer om de 22 seconden en geeft het LCD-scherm "Err" weer.

(7) Einde levensduur: CO-melder accumuleert automatisch de gebruiksduur wanneer deze gedurende maximaal 10 jaar wordt ingeschakeld. Wanneer de gele "Fault" / rode "Alarm" LED knippert en elke 45 seconden 2 keer piept en het LCD-scherm "End" weergeeft. Verander onmiddellijk met een nieuw alarm.

(8) Mute: Wanneer het CO-alarm in alarmmodus staat, kan het worden gedempt door op de "TEST" -knop te drukken wanneer het weergegeven concentratieniveau lager is dan 150PPM.

(9) Alarmgeheugenweergave - Handmatige weergave: De CO-melder heeft een functie om de concentratiegegevensrecord te bekijken. Druk kort op de "MENU" -knop, LCD-scherm "KEEP", opname van "C0" tot "C9".

Automatische weergavemodus: druk lang op de "MENU" -knop gedurende meer dan 3 seconden, LCD-scherm "KEEP", opname van "C0 =" tot "C9 =".

(10) Alarmregistratie Purge: De CO-gegevensrecord kan handmatig worden verwijderd door kort op de "MENU" -knop te drukken en "dEL" te selecteren, en druk op de "TEST" -knop om alle 10 groepsgegevens in één keer te verwijderen.

5. Onderhoud en reiniging

Om het alarm goed te laten functioneren, wordt aanbevolen:

- Test uw alarm elke week.
- Regelmatig stofzuigen om stof te verwijderen.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen voor de melder.
- Blijf uit de buurt van oplosmiddelen of wasmiddelen.
- Spuut geen luchtverfrisser of haarlak in de buurt van de melder.
- Verf de melder niet.

6. Wat te doen als het alarm klinkt

WAARSCHUWING: Activering van het alarm duidt op aanwezigheid van een gevaarlijk CO-gehalte. Als het alarm afgaat:

- Ga onmiddellijk naar de frisse buitenlucht of open alle deuren en ramen om de ruimte te ventileren en de koolmonoxide te laten ontsnappen. Stop met het gebruik van alle brandstofverbrandende apparaten.
- Informeer onmiddellijk alle andere mensen om te evacueren naar veilige buitengebieden met frisse lucht en telneuzen.
- Als het alarm blijft klinken, evacueer dan het pand en waarschuw andere bewoners voor het risico. Laat deuren en ramen open. Betreed het pand niet opnieuw.
- Zoek medische hulp voor iedereen die lijdt aan de gevolgen van koolmonoxidevergiftiging.
- Bel de juiste instantie voor service en onderhoud van het apparaat, de bron van koolmonoxide-uitstoot kan worden vastgesteld en verholpen.

7. Veelvoorkomende probleemoplossing

Symptoom	LCD scherm	Problemen	Oplossing
Enkele pieptoon elke 45 seconden plus een knipperende groene LED		Lage batterij	Vervang de batterijen
Twee pieptonen elke 22 seconden plus een knipperende gele LED		Alarmfout	Alarm vervangen (contact opnemen met dealer)
3 LED's knipperen en constante pieptonen	000ppm	Alarmstoring	Alarm vervangen (contact opnemen met dealer)
Twee pieptonen elke 45 seconden plus knipperende gele / rode LED		Einde levensduur van alarm	Nieuw alarm wijzigen